

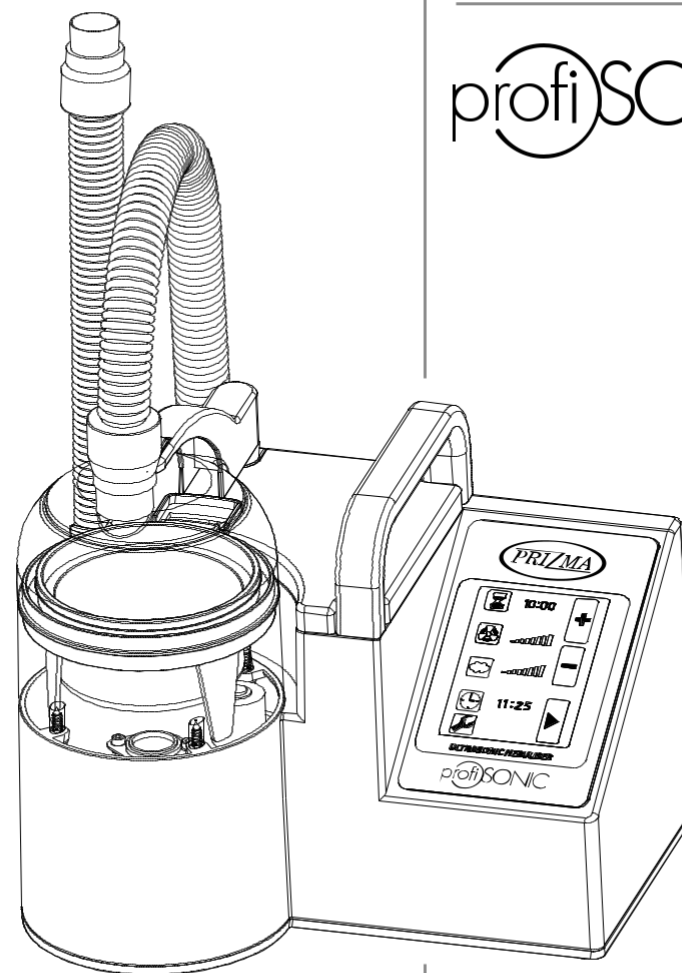
CE 1304

Výrobce: 	PRIZMA KRAGUJEVAC DOO Kumanovska 8, 34000 Kragujevac, SRBSKO www.prizma.rs
Zástupce v EU: 	PRIZMA GmbH Graf-Adolf-Platz 15 40213 Düsseldorf, NĚMECKO
Verze + datum vydání manuálu:	Prizma-profi SONIC-CZ-01-07/2025
Distribuce a servis pro ČR: 	CELIMED, s.r.o Sociální péče 3487/5a, 400 11 Ústí nad Labem pozáruční servis - tel.: 475 208 180 e-mail: info@celimed.cz www.celimed.cz



PROFESIONÁLNÍ
ULTRAZVUKOVÝ
INHALÁTOR

profiSONIC



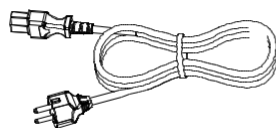
Upozornění:
inhalátor není určen k použití éterických,
vonných a jiných olejů

CZ
**Návod
k použití**

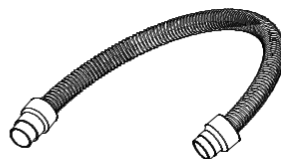
Obsah balení



Návod k použití



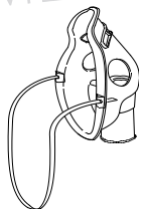
Napájecí kabel *



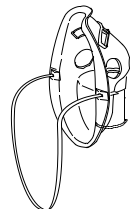
Inhalační hadice



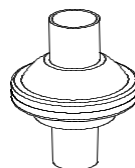
Kompletní náustek



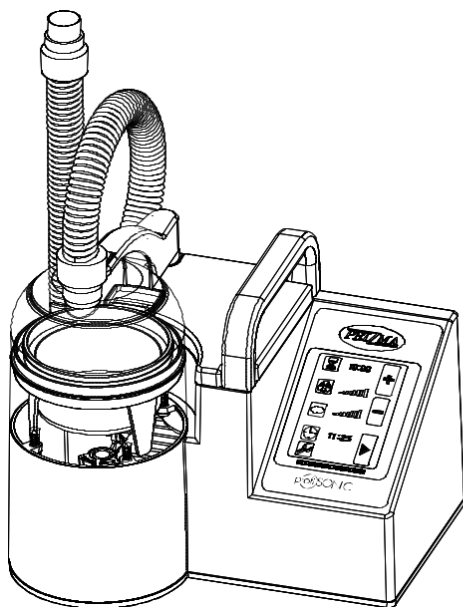
Maska pro dospělé



Dětská maska



Bakteriální
filtr**



Hlavní jednotka

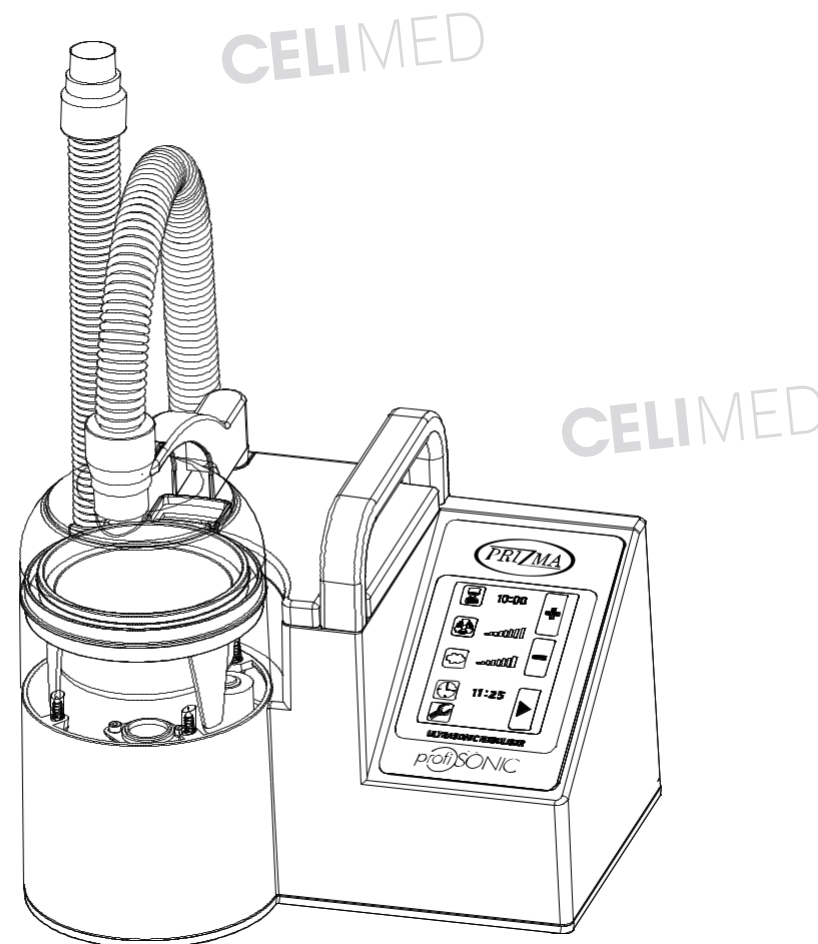


Tři medikační nádoby
na léky**

* Jelikož má jednotka ochranu krytím před úrazem elektr. proudem třídy I., ujistěte se, že používáte pouze dodaný napájecí kabel s „uzemněním“.

** Jeden kus je již nainstalován v hlavní jednotce

Vážený zákazníku,


www.prizma.rs

PRIZMA KRAGUJEVAC DOO
SRBSKO

34000 Kragujevac, N°8, Kumanovska st.

Tel: +381 34 330 200; Fax: +381 34 336 146, 336 147

E-mail: sales@prizma.rs



Děkujeme, že jste zakoupili tento ultrazvukový inhalátor PRIZMA. Před použitím jednotky si pozorně přečtete tento návod k použití, protože obsahuje důležité zdravotní a bezpečnostní informace. Mějte prosím svůj návod k použití vždy po ruce. Přístroj je vyroben a klasifikován jako zdravotnický prostředek. Ujistěte se, že používáte přístroj správně v souladu s pokyny poskytnutými zdravotnickými pracovníky. Užívejte léky jen dle předpisů a pokynů lékaře.

Přejeme Vám pevné zdraví a vše dobré do budoucna.

S pozdravem,
PRIZMA, Kragujevac

CEIMED

Obsah

DŮLEŽITÉ INFORMACE – ČTĚTE POZORNĚ

Určené použití	3
Vyloučení a omezení zodpovědnosti.....	4
Bezpečnostní poznámky.....	5

POPIS PRODUKTU

Části přístroje	9
Princip inhalace	11
Hlavní vlastnosti produktu.....	11

POUŽITÍ INHALÁTORU

Jak připravit přístroj před inhalací	12
Jak inhalovat.....	15
Ukončení inhalační léčby.....	19

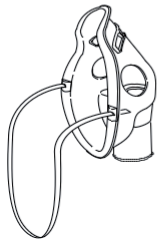
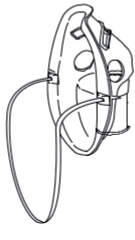
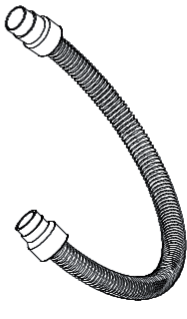
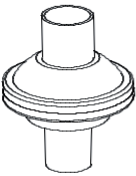
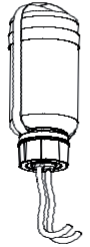
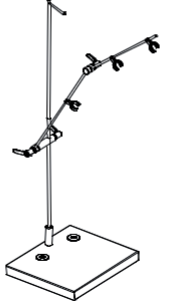
PÉČE A ÚDRŽBA PRODUKTU

Jak pečovat o přístroj	20
Čištění a dezinfekce.....	21

SPECIFIKACE

Řešení problémů.....	24
Technické údaje.....	25
Důležité informace týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC).....	26
Správná likvidace tohoto produktu (odpad z elektrických a elektronických zařízení), záruční a reklamační podmínky	30
Volitelné příslušenství	31

Volitelné příslušenství

Maska pro dospělé Katalogový kód: PSAM Upevněno pomocí upevňovací gumy-provázku. Umožňuje současnou inhalaci ústy a nosem. Materiál: PP, PE, PVC Balící jednotka: 1 ks 	Dětská maska Katalogový kód: PSCM Upevněno pomocí upevňovací gumy-provázku. Umožňuje současnou inhalaci ústy a nosem. Materiál: PP, PE, PVC Balící jednotka: 1 ks 	Inhalační hadice Katalogový kód: PSIH Materiál: Silikon Balící jednotka: 1 ks 
Bakteriální filtr Katalogový kód: PSBF Balící jednotka: 1 ks 	Kompletní náustek Katalogový kód: PSMP Materiál: PC Balící jednotka: 5 ks 	Medikační nádobka na léky Katalogový kód: PSMC Materiál: PET Balící jednotka: 5 ks 
Souprava k zásobování léky Katalogový kód: PSMS Materiál: PP Balící jednotka: 1 set 	Stolový stojan Katalogový kód: PSDS Balící jednotka: 1 set 	Pojízdný stojan Katalogový kód: PSTS Balící jednotka: 1 set 



Správná likvidace tohoto výrobku (Odpad z elektrických a elektronických zařízení)

Toto označení zobrazeno na výrobku anebo v dokumentaci k němu znamená, že by se po skončení životnosti neměl likvidovat s jiným domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí anebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, oddělte jej od ostatních druhů odpadu a zodpovědně jej recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů.

Uživatelé v domácnostech by se měli obrátit na prodejce, u něhož si tento výrobek zakoupili, anebo na úřad místní samosprávy, kde vám poskytnou podrobnosti o tom, kde a jak mohou tuto položku odevzdat k ekologicky bezpečné recyklaci.

Firemní uživatel by měl kontaktovat svého dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Tento produkt by se neměl míchat s jiným komerčním odpadem na likvidaci.

Tento výrobek neobsahuje žádané nebezpečné látky.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

ZÁRUČNÍ DOBA činí 24 měsíců ode dne prodeje.

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti Prizma.

Tento výrobek byl vyroben z vysoce kvalitních materiálů a jeho výrobě byla věnována důkladná péče. Je navržen tak, aby vám poskytl maximální komfort za předpokladu, že bude správně používán a udržován podle pokynů v návodu k obsluze.

Společnost Prizma na tento výrobek poskytuje záruku v délce 2 roky od data zakoupení. Společnost Prizma ručí za správnou konstrukci, zpracování a materiály tohoto výrobku. Během tohoto záručního období. Společnost Prizma bez poplatku za práci nebo díly opraví nebo vymění vadný výrobek nebo jeho vadné části.

Záruka se nevztahuje na následující situace:

- A. Náklady na dopravu a rizika při dopravě.
- B. Náklady na opravy a/nebo vady vzniklé opravami provedenými neoprávněnými osobami.
- C. Pravidelné kontroly a údržbu.
- D. Selhání nebo opotřebení volitelného příslušenství nebo jiných doplňků jiných než samotné hlavní jednotky, nejsou-li výslovně uvedeny výše.
- E. Náklady vzniklé vlivem nepřijetí nároku (tyto budou účtovány).
- F. Škody jakéhokoli druhu, včetně osobních, způsobených náhodně nebo chybným používáním.
- G. Služby kalibrace nejsou součástí záruky.

Pokud je nutné využít služeb záručních oprav, požádejte o opravu prodejce, od kterého jste produkt zakoupili, nebo autorizovaného distributora společnosti Prizma, společnost CELIMED, s.r.o..

Adresu naleznete konci tohoto návodu k použití.

Opravy nebo výměny v rámci záruky neposkytují právo na prodloužení nebo obnovení záruční doby.

Záruka bude poskytnuta, pouze pokud je vrácen úplný produkt společně s originální fakturou/účtenkou vydanou zákazníkovi prodejcem.

Určené použití

PROFI SONIC je zdravotnický prostředek určený k úspěšné léčbě astmatu, bronchitidy, alergie a jiných respiračních poruch. Používejte jej pouze dle doporučení vydaných lékařem anebo terapeutem.

Zamýšlené použití	Zařízení je určeno k použití na inhalaci léků na respirační poruchy, jako je astma a CHOPN.												
Určení uživatelé	• Zdravotní pracovníci (lékař, zdravotní sestra, terapeut, ...) • Zdravotnický personál anebo pacienti vyškolení a vedení kvalifikovanými zdravotnickými odborníky. Uživatel musí být schopen porozumět návodu k použití a obecnému provozu zařízení.												
Zamýšlení pacienti	Při vědomí, spontánně dýchající pacienti.												
Pracovní prostředí	Zařízení je určeno k použití ve zdravotnickém zařízení, jako je nemocnice, klinika, lékařská ordinace a v místnosti běžné domácnosti. Předpokládá se, že: • inhalátor je umístěn na stole anebo vozíku, • pacient drží náustek v ústech a v ruce má inhalační hadici anebo inhalační masku na tváři, • obsluhující osoba/zdravotnický pracovník, je přítomna v době činnosti přístroje.												
Životnost	Životnost hlavních částí zařízení při 8-hodinovém provozu s fyziologickým roztokem při pokojové teplotě (23 °C). Životnost se může lišit v závislosti od pracovního prostředí. <table> <tr> <td>Hlavní jednotka</td><td>5 let</td></tr> <tr> <td>Náustek</td><td>1 rok</td></tr> <tr> <td>Inhalační hadice</td><td>1 rok</td></tr> <tr> <td>Bakteriální filtr</td><td>50 pracovních hodin</td></tr> <tr> <td>Dětská maska</td><td>1 rok</td></tr> <tr> <td>Maska pro dospělé</td><td>1 rok</td></tr> </table>	Hlavní jednotka	5 let	Náustek	1 rok	Inhalační hadice	1 rok	Bakteriální filtr	50 pracovních hodin	Dětská maska	1 rok	Maska pro dospělé	1 rok
Hlavní jednotka	5 let												
Náustek	1 rok												
Inhalační hadice	1 rok												
Bakteriální filtr	50 pracovních hodin												
Dětská maska	1 rok												
Maska pro dospělé	1 rok												
Pokyny k použití	Uživatel si musí přečíst výstrahy a upozornění popsané v tomto návodu k použití.												

Vyloučení a omezení zodpovědnosti

Mějte na paměti, že záruka se nevztahuje:

1. na škody způsobené servisem anebo údržbou vykonaných kýmkoliv, kdo není zástupcem PRIZMA anebo Autorizovaným distributorem PRIZMA;
2. na škody způsobené používáním produktů a materiálů jiných než PRIZMA;
3. na škody způsobené použitím neautorizovaných náhradních dílů;
4. na škody způsobené provozem produktu mimo povoleného anebo zamýšleného použití popsaného společností PRIZMA v Návodu k použití;
5. na škody způsobené nevyhovujícím pracovním prostředím anebo nedodržením písemných pokynů, včetně vadné anebo nesprávné elektřiny a nevhodného prostředí;
6. na škody způsobené neoprávněnými úpravami výrobku a opravami vykonanými neoprávněným personálem;
7. na škodu způsobenou vyšší mocí, např. požár, zemětřesení, povodeň anebo bouřka.

1. Z důvodů našeho závazku neustálého vývoje a zlepšování našich produktů si PRIZMA vyhrazuje právo změnit anebo doplnit obsah tohoto Návodu k použití bez upozornění.
2. Obsah této příručky se považuje za správný v čase vytištění. Pokud si však všimnete nějaké chyby anebo opomenutí, kontaktujte svého místního zástupce anebo distributora PRIZMA.
3. V souladu se zákonem o autorských právech je jakékoliv reprodukování tohoto návodu k použití jako celku anebo jeho částí bez předcházejícího písemného souhlasu držitele autorských práv přísně zakázáno.

PRIZMA KRAGUJEVAC DOO, se sídlem v Kragujevac, Kumanovska 8, Srbsko, jako výrobce, potvrzuje, že ultrazvukový inhalátor model PROFI SONIC a model PROFI SONIC H, lze používat i po uplynutí deklarované životnosti za předpokladu, že uživatel zajistí: že zařízení zůstává plně funkční, nadále funguje dle určení, údržba byla prováděna dle pokynů. Pravidelné kontroly bezpečnosti a výkonu jsou zajišťovány dle aktuálně platných zákonů a nařízení pro zdravotnické prostředky. Výrobce v takovém případě potvrzuje že inhalátor je i nadále bezpečný pro další použití.

Zkušební specifikace pro IMUNITA STÍNĚNÍ PORTU vůči RF bezdrátovému komunikačnímu zařízení

Testovací frekvence (MHz)	Pásmo	Služba	Modulace	Maximální výkon	Vzdálenost	Testovací úroveň odolnosti (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Pulzní modulace 18Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odchylka 1kHz sinus	2	0,3	28
710 745 780	704 – 787	LTE Pásmo 13, 17	Pulzní modulace 217Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Pásmo 5,	Pulzní modulace 18Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217Hz	2	0,3	28
2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Pásmo 7,	Pulzní modulace 217Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100–5800	WLAN 802,11 a/n	Pulzní modulace 217Hz	0,2	0,3	9

Další dokumentace v souladu s normou EN60601-1-2:2015 je dostupná v PRIZMA na adrese uvedené v tomto návodu k použití.

Dokumentace je dostupná i na www.prizma.rs.

POKYN A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE – ELEKTROMAGNETICKÁ IMUNITA

PROFI SONIC je určen k použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník anebo uživatel PROFI-SONIC by měl zajistit, aby se v takovémto prostředí i používal.

Test odolnosti	IEC 60601 testovací úroveň	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí - usměrnění
Vyzářené RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2700 MHz	3 V/m 80 MHz až 2700 MHz	Přenosná a mobilní RF komunikační zařízení by se neměla používat blízko k jakékoliv části SONIC včetně kabelů, než je doporučená vzdálenost oddělení vypočítaná z rovnice platné pro frekvenci vysílače. Doporučená separační vzdálenost $d = (3.5/V1)^{1/2} \cdot P$ $d = (3.5/E1)^{1/2} \cdot P$ 80 MHz až 800 MHz $d = (7/V1)^{1/2} \cdot P$ 800 MHz až 2,7 GHz kde P znamená maximální jmenovitý výkon vysílače vyjádřený ve wattech (W), který je udán výrobcem vysílače a d je doporučená separační (oddělovací) vzdálenost vyjádřená v metrech (m). Intenzita pole z pevných RF vysílačů, jak je určena elektromagnetickým průzkumem místa, by měla být nižší než úroveň shody v každém frekvenčním rozsahu. V okolí zařízení s tímto symbolem může docházet k rušení: 
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	

POZNÁMKA 1: Při 80 MHz a 800 MHz, se uplatňuje vyšší frekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2: Tato usměrnění se neuplatní za všech okolností. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem struktur, objektů a osob.

a Sila pole od pevných vysílačů, jako například základnových stanic pro rádiové (mobilní / bezdrátové) telefony a pozemní mobilní rádia, amatérsky rozhlas, rozhlasové vysílání AM a FM a televizní vysílání, nelze teoreticky s přesností předpovídat. K posouzení elektromagnetického prostředí v důsledku pevných vysílačů RF by se měl zvážit elektromagnetický průzkum místa. Pokud naměřená sila pole v místě, kde se PROFI SONIC používá, překračuje příslušnou RF úroveň shody vyšší, PROFI SONIC by měl být pozorován, aby se ověřil normální provoz. Pokud se zjistí abnormální výkon, mohou být potřebné další opatření, jako například změna orientace anebo přemístění zařízení SONIC.

b Ve frekvenčním rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita pole měla být menší než (V1) V/m.

Bezpečnostní poznámky

- Zde zobrazené výstražné značky a vzorové ikony slouží k tomu, abyste tento produkt používali bezpečně a správně a abyste předešli riziku zranění osob.
- Ikony a významy jsou následující:

Výstražná značka	Obsah
 Výstraha	Tato značka označuje situace, při nichž může v důsledku nesprávné manipulace dojít k úmrtí anebo těžkému zranění.
 Upozornění	Označuje situace, při nichž může v důsledku nesprávné manipulace dojít ke zranění osob anebo materiálním škodám*.

* Materiální škody se týkají širokého rozsahu škod týkajících se vašeho domu, domácích potřeb, nebo hospodářských a domácích zvířat.

Příklady značek		
Ikona  označuje obezřetnost (včetně výstrahy a nebezpečí). Záležitosti týkající se skutečné obezřetnosti jsou označeny textem anebo obrázky v anebo v blízkosti  .	 Ikona odkazuje na „upozornění na hořlavost“	 Ikona odkazuje na „upozornění na zásah el. proudem“
Ikona  označuje zákazy (co nesmíte udělat). Záležitosti zahrnující specifické zákazy jsou označeny textem anebo obrázky v anebo v blízkosti  .	 Ikona odkazuje na „zákaz rozebírání“.	 Ikona odkazuje na „obecný zákaz“.
Ikona  označuje něco, co je povinné (nutno dodržet kdykoliv). Záležitosti zahrnující specifické povinné činnosti jsou označeny textem anebo obrázky v anebo v blízkosti  .	 Ikona odkazuje na „obecná doporučení“.	 Ikona odkazuje na „odpojení síťové zástrčky“.

** Výstraha**

Užívejte léky jen dle předpisu a pokynů lékaře.

- Váš fyzický stav se může změnit k horšímu.

Pokud zařízení používáte poprvé po zakoupení anebo po delším nepoužívání, nezapomeňte jej vyčistit a vydezinfikovat.

- Mohou se šířit různé druhy bakterií a vy se můžete nakazit.

Při každém použití jednotky vyčistěte a dezinfikujte nádobku na léky, kryt nádobky na léky, náustek a inhalační hadici.

- Mohou se množit různé bakterie a vy se můžete nakazit. Bude-li přístroj používat více než jedna osoba, připravte pro každou osobu před použitím dezinfikovanou nádobku na léky, kryt nádobky na léky, náustek a inhalační hadici. Tím se zabrání křížové infekci.

Vyčištěné a vydezinfikované části ihned vysušte a potom je uložte na suché místo, aby se v budoucnosti neznečistili.

V případě jakéhokoliv problému s vaším přístrojem kontaktujte autorizovaný servis pro ČR, společnost CELIMED, s.r.o. (Adresa uvedena na konci návodu k použití)



Bezpečnostní poznámky

Výstraha

Nepoužívejte toto zařízení v přítomnosti výbušných plynů nebo v oblastech s vysokým rizikem výbuchu.

Používejte jen s nehořlavými kapalinami.

Nepoužívejte toto zařízení v kombinaci s ventilačním zařízením.

Nepoužívejte v prostředí bohatém na kyslík.

- Tlak ve ventilačním systému se může výrazně snížit.

Při montáži vyčištěných, dezinfikovaných a vysušených částí se nedotýkejte přímo rukama míst, přes něž procházejí léky a rozprašované léky, abyste předešli možné infekci.

Nedotýkejte se vibrátoru, pokud je zástrčka zapojená do elektrické zásuvky.

- Můžete utrpět zásah elektrickým proudem nebo se můžete zranit.

Nezapojujte ani nevytahujte zástrčku z elektrické zásuvky mokřima rukama.

- Můžete utrpět zásah elektrickým proudem nebo se můžete zranit.

Hlavní jednotku nemyjte vodou ani nestříkejte vodu do zdroje energie, nepoužívejte inhalátor, pokud jste ve vaně nebo se sprchujete, nikdy neponořujte inhalátor do vody.

- V jednotce může dojít ke zkratu nebo může dojít k úrazu elektrickým proudem.



Upozornění

K inhalaci používejte pouze vodní roztoky léčiva.

- Pokud použijete nevhodná rozpouštědla, může to způsobit selhání komponentů a poruchu zařízení.

Vyčistěte inhalátor dezinfekčním prostředkem a důkladně umyjte vodou.

- Pokud vdechnete některý ze sestávajících dezinfekčních prostředků, váš fyzický stav se může změnit k horšímu.

Pokud jsou části inhalátoru kontaminovány již před použitím jednotky, před použitím je nejdříve vyčistěte.

- Pokud zbytky léčiva zůstanou v přístroji po inhalaci a budou použity k další inhalaci, váš fyzický stav se může změnit k horšímu.

Při každém použití jednotky vyměňte vodu v nádrži na vodu.

- Znečištěný vibrátor v přístroji může způsobit nižší rychlost nebulizace.

Likvidace produktu by měla být vykonána v souladu s národními předpisy pro likvidaci elektronických produktů.



POKYNY A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE – ELEKTROMAGNETICKÁ IMUNITA

PROFI SONIC je určen k použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník anebo uživatel PROFI-SONIC by měl zajistit, aby se v takovémto prostředí i používal.

Test odolnosti	IEC 60601 testovací úroveň	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí - usměrnění
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	±8kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15kV vzduch	Podlahy musí být ze dřeva, betonu nebo keramických dlaždic. Jsou-li podlahy pokryté syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla být nejméně 30 %.
Elektrický rychlý přeskok IEC 61000-4-4	±2kV pro napájecí vedení ±1 kV pro signální vedení	±2kV pro napájecí vedení ±1 kV pro signální vedení	Kvalita elektrického napájení by měla být typická pro komerční anebo nemocniční prostředí.
Rázová vlna IEC 61000-4-5	±0,5 kV diferenciál, běžný režim ±1 kV diferenciál, běžný režim ± 2 kV obecný režim	±0,5 kV diferenciál, běžný režim ±1 kV diferenciál, běžný režim ± 2 kV obecný režim	Kvalita elektrického napájení by měla být typická pro komerční anebo nemocniční prostředí.
Pokles napětí, krátké přerušení a změny napětí při vstupních napájecích vedeních IEC 61000-4-11	0 % UT (100 % pokles UT) pro 0,5 cyklu. 0%UT (100 % pokles UT) pro 1 cyklu. 70%UT (30 % pokles UT) pro 25 cyklu. 0 % UT (100 % pokles UT) za 5 vt.	0 % UT (100 % pokles UT) pro 0,5 cyklu. 0 % UT (100 % pokles UT) pro 1 cyklu. 70 % UT (30 % pokles UT) pro 25 cyklu. 0 % UT (100 % pokles UT) za 5 vt.	Kvalita elektrického napájení by měla být typická pro komerční anebo nemocniční prostředí. Pokud uživatel SONIC vyžaduje nepřetržitý provoz během přerušení napájení, doporučuje se, aby bylo zařízení SONIC napájené z nepřerušitelného napájecího zdroje anebo baterie.
Napájecí frekvence (50/60 Hz) magnetického pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Frekvence napájení magnetického pole by měla být na úrovních charakteristických pro umístění v typickém komerčním anebo nemocničním prostředí.

Důležité informace týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC)

Se zvyšujícím se počtem elektronických zařízení, jako jsou počítače a mobilní telefony, mohou být používána lékařská zařízení náchylná k elektromagnetickým rušením z jiných zařízení. Elektromagnetické rušení může vést k nesprávnému provozu lékařského zařízení a vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

Zdravotnické zařízení by rovněž nemělo rušit jiná zařízení.

S cílem regulovat požadavky na EMC (elektromagnetickou kompatibilitu) s cílem předcházet nebezpečným situacím výrobků byla implementována norma EN60601-1-2. Tato norma definuje úroveň odolnosti vůči elektromagnetickému rušení, jakož i maximální úroveň elektromagnetického vyzařování pro zdravotnická zařízení.

Toto zdravotnické zařízení vyrobeno společností PRIZMA je v souladu s touto normou EN60601-1-2:2015 pro imunitu i emise.

Přesto je nutno dodržovat zvláštní opatření:

- V blízkosti zdravotnických pomůcek nepoužívejte mobilní telefony a jiná zařízení, která generují silné elektrické nebo elektromagnetické pole. To může vést k nesprávnému provozu zařízení a vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci. Doporučuje se dodržovat minimální vzdálenost 7 m. Je-li vzdálenost kratší, ověřte správnou činnost zařízení.

Výstraha

Používání jiného příslušenství, sond a kabelů, než je specifikováno nebo uvedeno výrobcem tohoto zařízení, může mít za následek zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto zařízení a nesprávný provoz.

Přenosné RF komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by se nemělo používat blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoliv části PROFÍ SONIC, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke snížení výkonu tohoto zařízení.



Bezpečnostní poznámky

Upozornění

Toto zařízení lze připojovat pouze k napájecí síti s ochranným uzemněním.

- Můžete utrpět zásah elektrickým proudem.

Pokud nebudete zařízení delší čas používat, nezapomeňte vytáhnout zástrčku z elektrické zásuvky.

Ujistěte se, že jste vypnuli napájení a vytáhli zástrčku z elektrické zásuvky, pokud instalujete nebo odstraňujete zařízení nebo pečujete o komponenty.



- Můžete utrpět zásah elektrickým proudem nebo se můžete zranit.

Během nebulizace se očima přímo nedívejte do inhalační mlžiny vycházející z přístroje.

- Velké množství léku se může dostat do vašich očí a způsobit poranění.

Jednotku neprovazujte, pokud je nádobka na léky prázdná.

- Zařízení se může přehřát nebo poškodit.

Nádržku na vodu neplňte jinou tekutinou než vodou.

- Vibrátor se znehodnotí a může se poškodit.

Pokud se komponenty dezinfikují v autoklávu, ujistěte se, že se přímo nedotýkají ohřívače.

- Jelikož teplota ohřívače je velmi vysoká, tyto komponenty se mohou roztavit nebo zdeformovat.

Nepoužívejte napájecí kabel nebo zástrčku, pokud je poškozená, ani nezapájejte napájecí kabel do volné elektrické zásuvky.

- Můžete utrpět zásah el. proudem nebo se může jednotka vznítit v důsledku zkratu.

Napájecí kabel neškrábejte, netrhejte, neupravujte, násilně neslepujte, netahejte, nekrutěte ani nesvazujte. Na napájecí kabel nekladte těžké předměty. Udržujte napájecí kabel mimo vyhřívaných nebo horkých povrchů.

- Můžete utrpět zásah elektrickým proudem nebo se jednotka může vznítit v důsledku zkratu způsobeného poškozenou izolací.

Jednotku žádným způsobem nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.

- Zařízení může selhat nebo způsobit zranění.

Kontaktujte nejbližšího servisního zástupce PRIZMA.



Nepoužívejte jiný napájecí kabel, než jaký je dodáván.

- Jednotka se může vznítit nebo můžete utrpět zásah elektrickým proudem.

Ujistěte se, že používáte zdroj napájení dle specifikace na zařízení.

- Jednotka se může vznítit nebo můžete utrpět zásah elektrickým proudem.

Nesdílejte elektrickou zásuvku s jinými elektrickými spotřebiči.

- Jednotka se může vznítit nebo můžete utrpět zásah elektrickým proudem.

Pokud chcete vytáhnout zástrčku z elektrické zásuvky, netahejte za napájecí kabel; místo toho držte zástrčku rukou.

- Napájecí kabel může být zlomený nebo zkratovaný. Může to způsobit požár nebo můžete utrpět zásah elektrickým proudem.



Bezpečnostní poznámky

Obecná doporučení

Nepoužívejte přístroj k jiným účelům než k inhalaci.

Nepoužívejte žádné jiné díly kromě příslušenství anebo volitelných komponentů uvedených v tomto návodu k použití.

Nenaplňujte nádobku na léky více než 150 ml léku anebo méně než 5 ml.

Nehýbejte přístrojem, dokud v něm ještě zůstává lék.

Neblokujte větrací otvory na spodní straně inhalátoru.

Během provozu umístěte inhalátor na rovný a stabilní povrch.

Nevystavujte hlavní jednotku silným otřesům a nenechte jí upadnout.

Neohýbejte inhalační hadici.

• Lék se může hromadit v hadici a rychlost rozprašování se může snížit.

Nevdechujte z inhalační hadice, pokud je hlavní jednotka výše než vaše hlava.

• Lék se může vylít na vaši tvář anebo oblečení.

Při čištění nádržky na vodu hlavní jednotky dávejte pozor, abyste nepoškodili vibrátor.

Jednotku nedezinfikujte vařením v mikrovlnné troubě.

Po vyčištění a dezinfekci komponentů je po úplném vyschnutí sestavte.

Hlavní jednotku neutírejte těkavými chemikáliemi, jako je benzen anebo ředidlo.

Ačkoliv inhalátor splňuje ustanovení směrnice EMC (Electromagnetic Compatibility), je nutno se vyhnout jeho použití v přímé blízkosti jiných elektrických zařízení.

Nedovolte, aby zařízení používaly děti bez dozoru anebo neschopné osoby.

Údržba

Před použitím jednotky se ujistěte, že hlavní jednotka funguje normálně a bezpečně.

Jak zvládnout selhání anebo nehody

Pokud se vyskytne vada zařízení, ihned vykonajte následující opatření:

- 1) Vypněte jednotku a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- 2) Napište na hlavní jednotku „Vadné – nepoužívejte“, aby se nepoužila.
- 3) Obráťte se na autorizovaný servis pro ČR: společnost Celimed, s.r.o.

Specifikace

Technické údaje

Toto zařízení splňuje ustanovení směrnice ES 93/42/EHS (směrnice o zdravotnických pomůckách).

Název produktu	Ultrazvukový inhalátor PRIZMA
Model	PROFI SONIC
Zdravot. prostředek, třídy	Ila
El. napájení	100-240V~, 50-60Hz
Příkon	55W
Pojistka	2 x T2AH/250VAC
Elektrická bezpečnost	I, Typ B
Elektromagnetické záření	V souladu s normou EN 60601-1-2
Úroveň hluku	<35dBA
Ultrazvuková frekvence	1,7MHz
Rychlost rozprašování*	0-3 ml/min, nastavitelné
Velikost částice	0.5-5 µm
Objem vzduchu	Maximálně 20 l/min, nastavitelné
Množství chladicí vody	300 ml
Kapacita nádobky na léky	150 ml (min. 5 ml)
Baterie hodin	CR2032, 3 V
Vnější rozměry	260 × 250 × 200
Hmotnost hlavní jednotky	1,8 kg
Provozní podmínky	15-40 °C (59-104 °F), 30 – 85 % RH, 700-1060 hPa
Doprava/skladovací podmínky	0-45 °C (32-113 °F), 30 – 85 % RH, 700-1060 hPa
Obsah balení	Hlavní jednotka, silikonová inhalační hadice (90 cm), kompletní náustek, 3 medikační nádobky na léky (jedna již nainstalovaná), 1 dětská maska, 1 maska pro dospělé, 1 bakteriální filtr (již nainstalován), napájecí kabel, Návod k použití

* Může se měnit v závislosti od typu léku

- Specifikace a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Symbols:



= Elektrická bezpečnost: Typ B



= Pozorně si přečtěte návod k použití



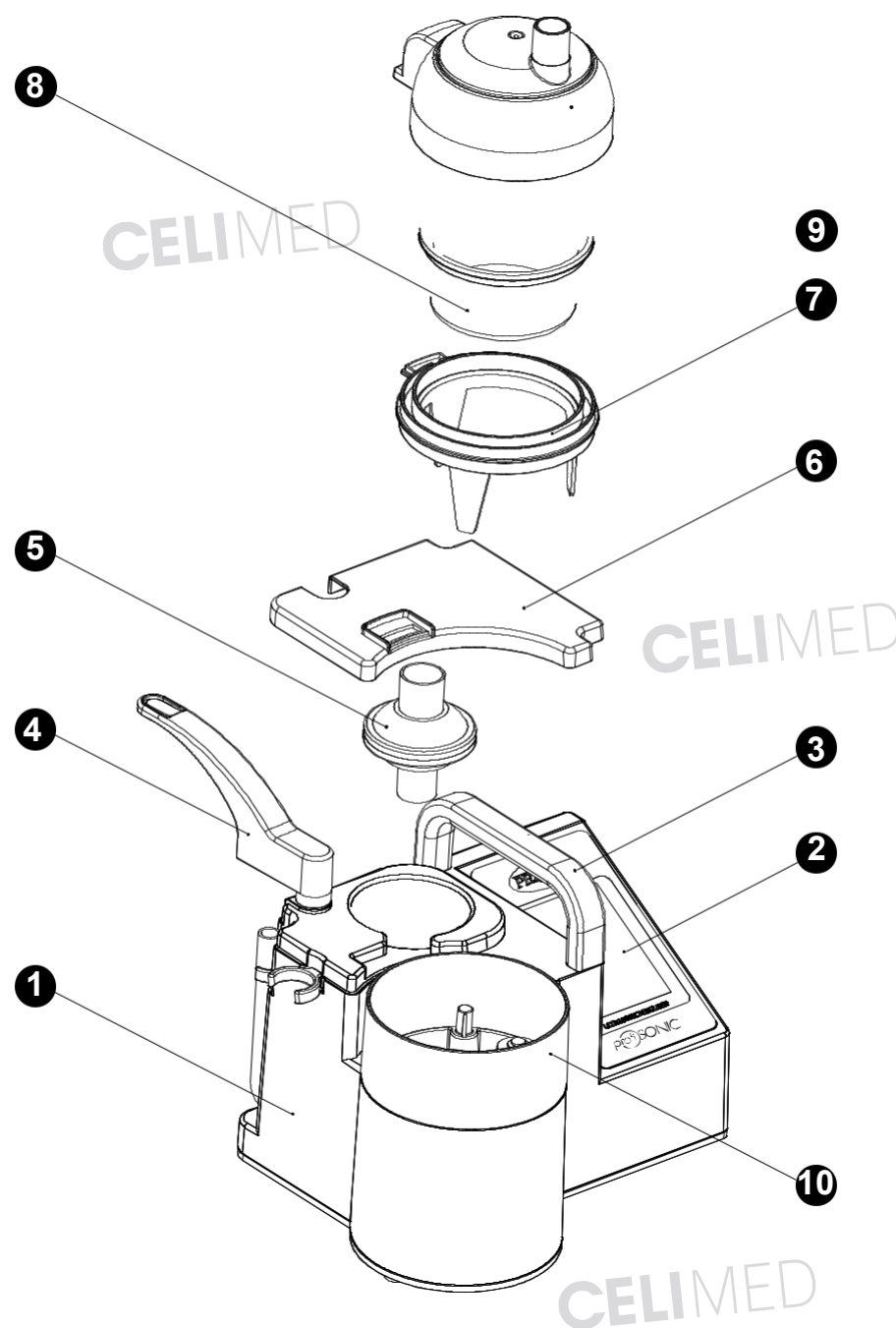
= Správná likvidace tohoto produktu (odpad z elektrických a el. zařízení)

Řešení problémů

Problém	Kde kontrolovat	Jak opravit
LCD displej nesvítí	Je zástrčka správně zastrčená do elektrické zásuvky?	Správně zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
Nedostatečné množství vody	Je voda v nádrži na vodu po úroveň plováku?	Naplňte vodu až po úroveň plováku.
Bez krytu medikační nádoby na léky	Je kryt nádoby na léky správně nastaven na hlavní jednotku?	Nastavte kryt nádoby na léky jeho připevněním k držáku nádoby na léčivo a otočte upevňovací páčku krytu do přední polohy.
Po spuštění inhalace se přístroj přehřeje.	Jsou větrací otvory ve spodní části zablokovány?	Odblokujte větrací otvory ve spodní části jednotky. Vyčkejte, dokud jednotka vychladne.
Jednotka nerozprašuje.	Je nádobka na léky správně umístěná?	Umístěte nádobku na léky správně.
	Je množství léku v medikační nádobce příliš velké?	Snižte množství léku na méně než 150 ml.
	Je inhalační hadice ohnutá a lék se hromadí v hadici?	Správně nastavte ohnutou hadici a vypěstěte nahromaděný lék.
Nedostatečné množství aerosolu.	Je množství léku v nádobce na léky příliš malé?	Zvyšte množství léku na více než 5 ml.
Množství aerosolu se snížilo.	Je množství léku v medikační nádobce příliš velké?	Snižte množství léku na méně než 150 ml.
	Je hodnota rozprašování nastavená jako příliš nízká?	Upravte hodnotu rychlosti rozprašování stlačením tlačítka „+“.
	Není pokojová teplota příliš nízká a/nebo teplota vody příliš nízká?	Začněte inhalovat bez léků na přibližně 4 minuty a potom přístroj použijte.
	Je nádobka na léky čistá?	Po vyčištění nádoby na léky čisticím prostředkem důkladně umyjte čisticí prostředek pod tekoucí vodou před použitím nádoby.
	Je bakteriální filtr znečištěný?	Vyměňte bakteriální filtr za nový.
Rozprašování je nestabilní.	Přesahuje množství léku 150 ml?	Snižte množství léku na méně než 150 ml.
	Jsou objem vzduchu a rychlost rozprašování nastaveny na maximální úroveň, když je množství léku 150 ml?	Upravte objem vzduchu a rychlost rozprašování.

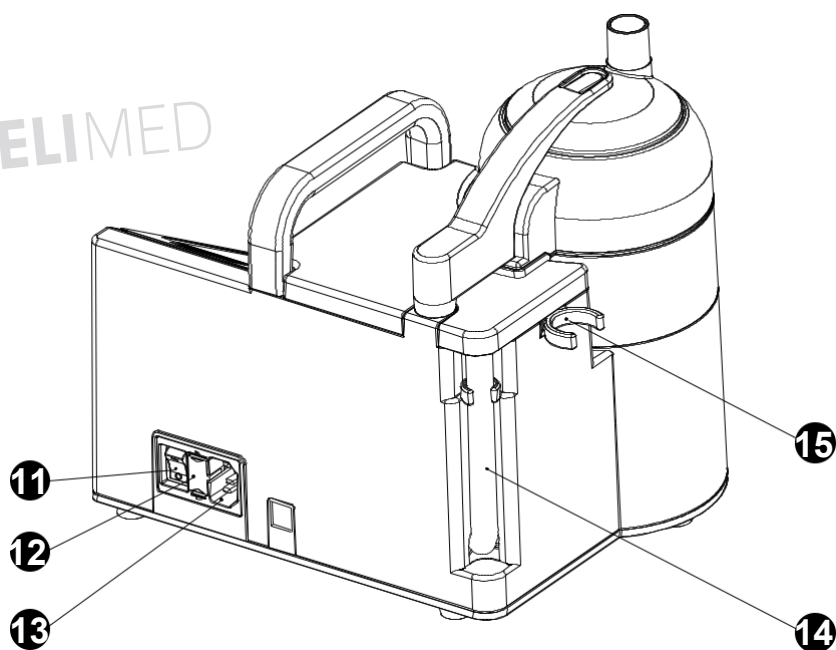
- Pokud jednotka po vykonání výše uvedených opatření nefunguje normálně, nedotýkejte se vnitřního mechanismu a poraďte se v prodejně, kde jste jednotku zakoupili, anebo v nejbližším servisním středisku PRIZMA.

Části přístroje



Části přístroje

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| ❶ - Hlavní jednotka | ❾ - Kryt medikační nádobky |
| ❷ - LCD dotykový displej | ❿ - Nádrž na vodu |
| ❸ - Rukojeť | ⓫ - Vypínač |
| ❹ - Páka k upevnění krytu | ⓬ - Pojistky |
| ❺ - Bakteriální filtr | ⓭ - El. síťová zásuvka |
| ❻ - Kryt filtru | ⓮ - Vypouštěcí hadice |
| ❼ - Držák medikační nádobky | ⓯ - Držák inhalační hadice |
| ❽ - Medikační nádobka na léky | |



Čištění a dezinfekce

Dezinfekce/čištění jednotky v domácích podmínkách

Držák medikační nádobky na léky, kryt medikační nádobky na léky, medikační nádobka na léky, inhalační hadice a kompletní náustek by měl být:

- umyty v teplém roztoku saponátu,
- důkladně opláchnuty tekoucí vodou a případnou přebytečnou vodu z nich vytřást,
- řádně vysušit

Výstraha

Vyčištěné a vydezinfikované části ihned vysušte a poté je uskladněte, abyste předešli jejich budoucí kontaminaci.

- Mohou se šířit různé druhy bakterií a vy se můžete nakazit.



Hlavní jednotku neumývejte vodou, ani ji nestříkejte do zdroje napájení.

- V jednotce může dojít k úniku elektrického proudu anebo k úrazu el. proudem.



Před čištěním a dezinfekcí se ujistěte, že je napájecí kabel odpojený.

- V jednotce může dojít k úniku elektrického proudu anebo může dojít k úrazu elektrickým proudem.



Čištění a dezinfekce

Ponorná dezinfekce

Neponořujte zařízení do dezinfekčního roztoku.

Do dezinfekčního prostředku lze ponořit pouze držák medikační nádoby na léky, kryt těsnění krytu medikační nádoby na léky, inhalační hadici, kompletní náustek a masky.

Čas ponoření dílů do dezinfekčního prostředku se liší dle typu použitého dezinfekčního prostředku. Běžných je však 30 až 60 minut nebo i déle.

Po ponoření díly dostatečně umyjte vodou a ihned osušte. Díly pečlivě uschovejte, aby nedošlo k jejich opětovné infekci.

Dezinfekce varem

Hlavní jednotku nevyvářejte!

Vařením lze dezinfikovat pouze kryt nádoby na léky, těsnění krytu nádoby na léky, inhalační hadičku a soupravu náustku. Dezinfekce varem se provádí při teplotě 93 °C během 10 minut pouze s použitím čistícího roztoku.

Autoklávová dezinfekce

Nedezinfikujte hlavní jednotku v autoklávu!

V autoklávu při teplotě 125 °C lze dezinfikovat pouze kryt nádoby na léčivo, těsnění krytu nádoby na léčivo, inhalační hadičku a soupravu náustku.

Pokud se části dezinfikují v autoklávu, ujistěte se, že se tyto části přímo nedotýkají ohřívače uvnitř autoklávu.

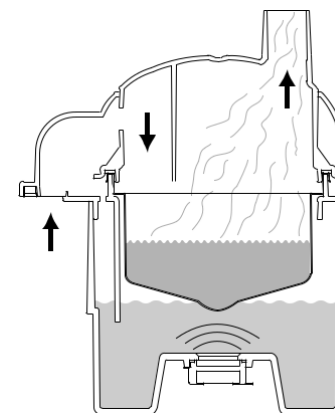
- Jelikož teplota ohřívače je velmi vysoká, tyto části se mohou roztavit anebo zdeformovat.



Princip inhalace a hlavní vlastnosti

Princip inhalace

1. PROFÍ SONIC přenáší energii ultrazvukových vibrací z vibrátoru umístěného na dně vodní nádrže do vody.
2. Ultrazvukové vibrace se přenášejí do lékovky přes vodu v nádrži na vodu.
3. Ultrazvukové vibrace emitují lék z lékovky (jako fontána) a jsou rozptýleny jako aerosol.
4. Vzduch z ventilátoru přenáší tento rozprašený lék ven z medikační nádoby.



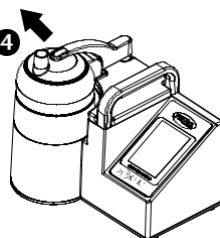
Hlavní vlastnosti produktu

1. Snadno ovladatelný velký LCD displej zobrazuje objem vzduchu, rychlost rozprašování, zůstávající čas a místo chyby. Podsvícení v jednotce umožňuje kontrolu displeje ve tmě.
2. LCD obrazovka je dotyková, což umožňuje interaktivní ovládání. Jednotka má oznamovací signalizaci, která vydává krátký zvuk vždy, když se uživatel dotkne příkazu na obrazovce.
3. Oznamovací signalizace také vydává charakteristické zvuky po uplynutí času nastaveného časovačem anebo při výskytu chyby.
4. Pomocí dotykového displeje lze lehce a rychle nastavit objem vzduchu, rychlost rozprašování a čas. Jednotka zvládne různé inhalační terapie s využitím různých volitelných částí.

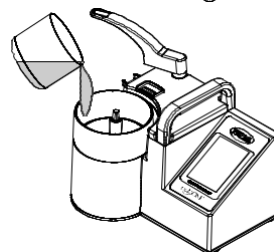
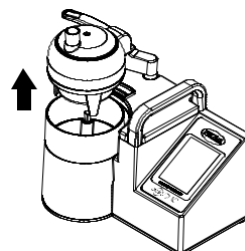
Jak připravit přístroj před inhalací

1. Demontáž rozprašovací jednotky

Otočte upevňovací páčku krytu medikační nádoby ve směru 4 hodinových ručiček. Uchopte držák medikační nádoby (plastový kroužek) 7 umístěný pod krytem medikační nádoby a zvedněte jej.



Poznámka: Držák na medikační nádobku je trojnohý, takže stojí dobře na stole.



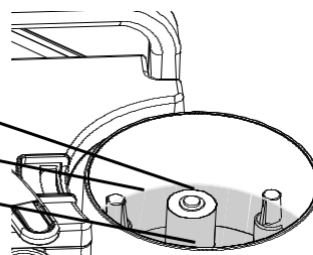
2. Plnění chladicí vody

Naplňte chladicí vodu do nádržky na vodu 10. Správné množství je přibližně 300 ml. Nalejte trochu vody, dokud se hladina snímače v nádrži na vodu nezvýší do horní polohy. Doporučená teplota vody je přibližně 25 °C. Abyste zabránili usazování vodního kamene v nádržce na vodu, použijte místo vody z vodovodu destilovanou nebo demineralizovanou vodu.

Plovák snímače hladiny v horní poloze

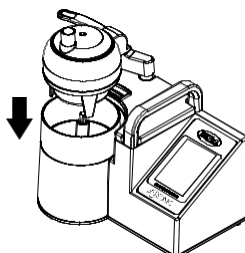
Vodní hladina

Vibrátor



3. Připojení rozprašovací jednotky

Připojte rozprašovací jednotku k nádrži na vodu 10. Ujistěte se, že vzduchový kanál na zadní straně rozprašovací jednotky je správně nastaven dle krytu vzduchového filtru 6.



Čištění a dezinfekce

Čištění jednotky

Prach z hlavní jednotky vyčistíte tak, že jí po navlhčení vodou anebo slabým roztokem čistícího prostředku utřete jednorázovým hadříkem.

Ostatní části jednotky lze čistit slabým roztokem čistícího prostředku v teplé anebo horké vodě.

Obecná doporučení

- Hlavní jednotku neutírejte těkavými chemikáliemi, jako je benzen anebo ředidlo.
- Nepoškozujte povrch vibrátoru.

Postup dezinfekce jednotky

Všechny části inhalátoru lze dezinfikovat 70 % etylalkoholem (líh lékařské kvality).

Některé části jednotky se mohou poškodit, pokud použijete dezinfekční prostředky na základě:

- fenoly,
- alkylaminové sloučeniny,
- sloučeniny uvolňující halogen,
- silné organické kyseliny
- sloučeniny uvolňující kyslík.

Dezinfekce utíráním

Povrch jednotky a její částí se dezinfikují:

- utřením vnějšího povrchu jednotky inhalátoru a ostatních částí vatou mírně navlhčenou v alkoholu.
- **zabraňte kontaktu mezi dezinfekčním prostředkem a vnitřkem jednotky.**

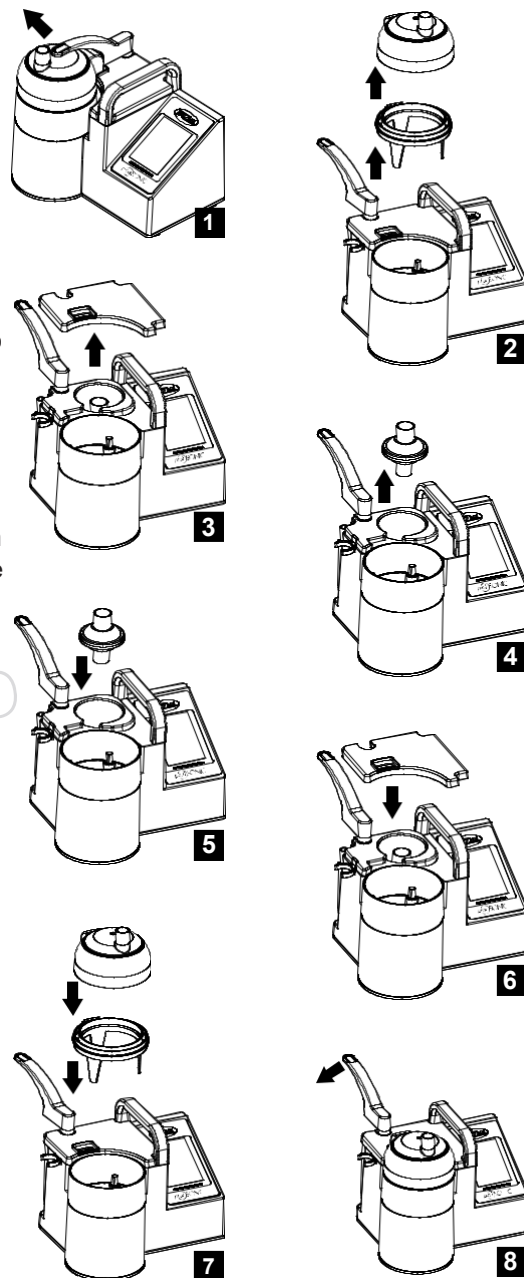
Jak pečovat o přístroj

Jak pečovat o bakteriální filtr

Bakteriální filtr vyměňte po každých 50 hodinách provozu anebo i častěji, pokud se znečistí (kvůli vysoké úrovni nečistot ve vzduchu).

Pokud chcete vyměnit filtr:

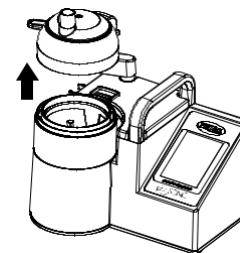
1. Upevňovací páčku krytu **4** dejte do zadní polohy.
2. Odstraňte kryt nádoby na léky a **9** držák nádoby na léky **7**.
3. Odstraňte kryt filtru **6** zvednutím. Nejdříve jeho zadního okraje a poté jeho levého okraje.
4. Vyberte použitý filtr **5**.
5. Vyměňte jej za nový **5**.
6. Opět nasadte kryt filtru **6**.
7. Opětovně připojte držák lékovky **7** a kryt lékovky **9**.
8. Upevňovací páčku krytu **4** dejte do přední polohy.



Jak připravit přístroj před inhalací

4. Odstranění krytu nádoby na léky

Držte držák medikační nádoby **7** jednou rukou, zatímco druhá odstraňuje kryt nádoby na léky **9**.



5. Umístění medikační nádoby na léky

Vložte medikační nádobku **8** do držáku medikační nádoby (neprůhledný plastový kroužek) **7**.

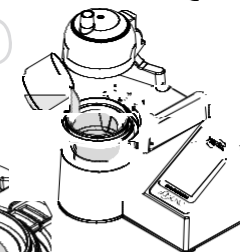
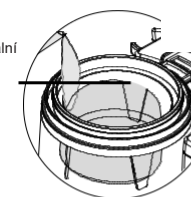
Poznámka: Nádobka na léky **8** je vyrobená z tenkého plastu. Dávejte pozor, abyste pohár nepokrčili anebo nepropíchlí.



6. Plnění léků do medikační nádoby na léky

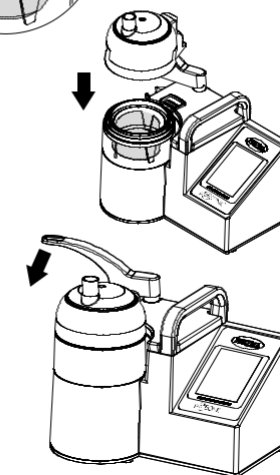
Naplňte lék medikační nádoby na léky **8**. Ujistěte se že objem léku je mezi 5 ml a 150 ml. Používejte pouze léky předepsané lékařem.

Maximální
úroveň léku



7. Uzavření medikační nádoby na léky

Nasadte zpět kryt nádoby na léky **9**. Ujistěte se, že jste kryt správně nasadili na držák nádoby. Upevněte kryt nádoby na léky otočením upevňovací páčky krytu **4**.

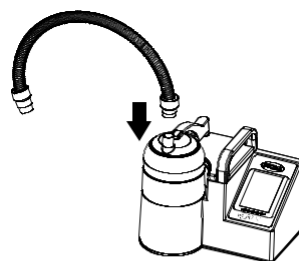


Jak připravit přístroj před inhalací

8. Připojení inhalační hadice

Připojte inhalační hadici ke krytu nádoby na léky

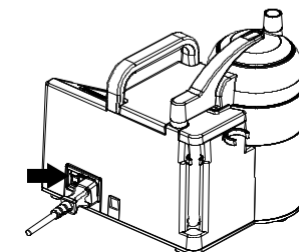
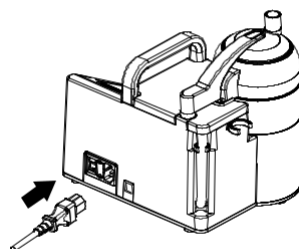
9. Přibližně 10 mm délky hadice by se mělo nasadit přes adaptér na krytu nádoby na léky. Druhý konec hadice připojte k soupravě náustku anebo k masce.



9. Zapojení inhalátoru do elektrické zásuvky

Ujistěte se, že tlačítko napájení 11 je v poloze OFF/0. Pokud napájecí kabel není připojen, zasuněte jej zcela do zásuvky inhalátoru 13 a zapojte do elektrické zásuvky.

Poznámka: Síťová zásuvka sloužící k připojení řídicí jednotky k elektrické síti musí být lehce dostupná pro obsluhu.



10. Zapnutí inhalátoru

Zapněte tlačítko napájení 11. Hlavní stránka se objeví na obrazovce 2 v průběhu několika vteřin po představení.

Počáteční délka inhalace je 10 minut dle nastavení výrobce, jakož i minimální hodnoty objemu průtoku vzduchu a rychlosti rozprašování.

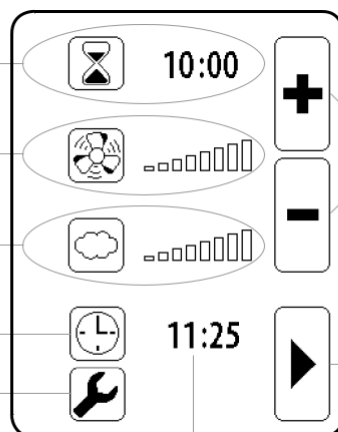
11. Pohled na LCD displej

Nastavení trvání inhalace (v minutách)

Nastavení množství proudícího vzduchu

Nastavení stupně rozprašování

Nastavení času spuštění inhalace
Otevření nabídky nastavení



Tlačítka nastavení

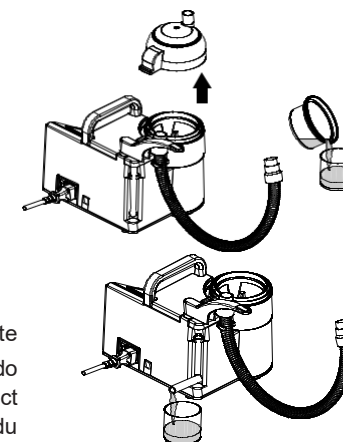
Inhalace, tlačítko START/STOP

Aktuální čas anebo čas začátku inhalace

Ukončení inhalační léčby

Po ukončení léčby byste měli:

1. Vypněte tlačítko napájení 11 (poloha 0).
2. Odstraňte inhalační hadici z krytu nádoby na léky.
3. Odstraňte kryt nádoby 9.
4. Zbylý lék zlikvidujte 8.
5. Vypusťte chladicí vodu v nádrži na vodu 10. Vyberte vypouštěcí hadici 14 z držáku. Odtokovou hadici dejte do vodorovné polohy (jako na obrázku) a nechte vodu vytéct do vhodné nádoby. Vyčkejte, dokud z nádržky na vodu nevyteče veškerá voda, a potom vložte vypouštěcí hadici zpět do držáku.



Poznámky:

- Dbejte, abyste neohýbali vypouštěcí hadici v jiných směrech, jako je na obrázku, protože by se mohla poškodit.
- Objem vhodné nádoby by měl být větší než 300 ml.

6. Vyčistěte a dezinfikujte inhalátor.

Výstraha

Při montáži vyčištěných, dezinfikovaných a vysušených částí se nedotýkejte přímo rukama míst, jimiž procházejí léky a rozprašované léky, abyste předešli možné infekci.

Nedotýkejte se vibrátoru, pokud je zástrčka zapojená do elektrické zásuvky.

- Můžete utrpět zásah elektrickým proudem anebo se zranit.



Jak inhalovat

8. Programování inhalace

Inhalátor můžete nastavit tak, aby spustil inhalaci automaticky v určitém čase, místo toho ručně stlačením tlačítka .

Jednotka by měla být připravená k inhalaci (naplňte chladicí vodu do vodní nádrže, umístěte nádobku na léky, naplňte lék do nádobky na léky, namontujte kryt nádobky na léky, připojte inhalační hadici). Potom stlačte tlačítko , které se změní na . Pomocí tlačítek „+“ a „-“ nastavte čas inhalace. Během nastavování se místo aktuálního času zobrazí požadovaný čas inhalace. Po nastavení doby inhalace stlačte tlačítko . Po tlačítku  se opět zobrazí aktuální čas a níže nastavený čas inhalace. Tlačítko  zmizí a tlačítko  se změní na . Inhalace se potom spustí automaticky, když se dosáhne požadovaný čas začátku inhalace. Od tohoto momentu se s přístrojem zachází jako s ručně spuštěnou inhalací.

Po dokončení anebo přerušení (inhalace) čas inhalace zmizí, např. čas inhalace lze nastavit jen pro jednu inhalaci.

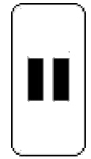
Poznámka: Pokud potřebujete ihned začít inhalaci, stlačením tlačítka  vymažete předtím nastavený čas a potom stlačte tlačítko . Inhalace začne ihned a předtím nastavený čas se vymaže.

Poznámka: Pokud jednotku vypnete, všechny předtím nastavené hodnoty budou přepsány (nastavení časovače, rychlost rozprašování, objem průtoku vzduchu) a při dalším zapnutí se všechny hodnoty vrátí na předvolené hodnoty nastavené výrobcem.

Jak inhalovat

Rozprašování ovládáte stlačením ikon na dotykové obrazovce. S každým příkazem se ozve krátké pípnutí, které uživateli umožní větší kontrolu nad zařízením.

Poznámka: Na klepání na dotykovou obrazovku LCD používejte pouze konečky prstů, abyste předešli poškození a zajistili dlouhou životnost zařízení. Dávejte pozor, abyste displej nepoškrábali nehty anebo něčím tvrdým (tužkou atd.). Časový interval mezi dvěma po sobě jdoucími t'uknutími musí být delší než 200 ms, jinak zařízení t'uknutí nezaregistruje.

Ikony na LCD displeji	
Ikona pro nastavení doby inhalace. Časovač je na pravé straně od ikony.	
Ikona pro nastavení množství proudícího vzduchu. Objem průtoku vzduchu je zobrazen ve sloupcovém grafu na pravé straně od ikony.	
Ikona pro nastavení rychlosti rozprašování. Rychlost rozprašování je uvedena ve sloupcovém grafu na pravé straně od ikony.	 
Ikona pro nastavení začátku inhalace. Aktuální denní čas anebo začátek inhalace je zobrazen vpravo od ikony.	
Ikona nabídky nastavení	
Ikona START inhalace	
Ikona PAUSE inhalace	
Ikona STOP inhalace	

Jak inhalovat

Ikony na LCD displeji	
Stlačením tlačítka „+“ zvýšíte hodnotu parametru.	
Stlačením tlačítka „-“ snížíte hodnotu parametru.	
Sloupcový graf znázorňující nastavené hodnoty objemu průtoku vzduchu a rychlosti rozprašování.	

1. Nastavení času

Inhalátor má bateriové hodiny, které měří čas, i když je inhalátor vypnutý. Čas můžete nastavit stlačením tlačítka . Zobrazí se nová stránka. Stlačte tlačítko a změni svou barvu na . Nastavte čas stlačením tlačítek „+“ a „-“. Pokud stlačíte a podržíte tlačítko „+“ anebo „-“, čas se změní. Po nastavení aktuálního času stlačte tlačítko . Zobrazí se hlavní stránka a ve spodní části displeje se zobrazí nastavený čas.

2. Nastavení doby inhalace

Stlačte tlačítko . Změni svou barvu na . Pomocí tlačítek „+“ a „-“ nastavte čas inhalace. Nejdelší možná doba inhalace je 99 minut. Po nastavení doby inhalace se zobrazí na pravé straně tlačítka nastavení.

3. Nastavení stupně rozprašování

Stlačte tlačítko . Změni svou barvu na . Nastavte úroveň rozprašování stlačením tlačítek „+“ a „-“. Množství aerosolu se zobrazí v osmi-úrovňovém sloupcovém grafu na pravé straně od tlačítka nastavení.

Pokud sloupcový graf zobrazuje nejnižší množství aerosolu , a znova stlačte tlačítko „-“, zobrazí se obrázek místo . Znamená to, že inhalátor byl nastaven na nízkou dávku léku (méně než 5 ml). Čas inhalace zmizí z displeje, protože nízké dávky léku se rozprašují, dokud se nepotřebuje celé množství. I tehdy lze nastavit rychlost rozprašování v rámci osmy úrovně.

Nízký režim dávkování můžete opustit stlačením tlačítka „+“ pro nejvyšší dávku aerosolu zobrazenou ve sloupcovém grafu a potom znova stlačte tlačítko „+“.

Jak inhalovat

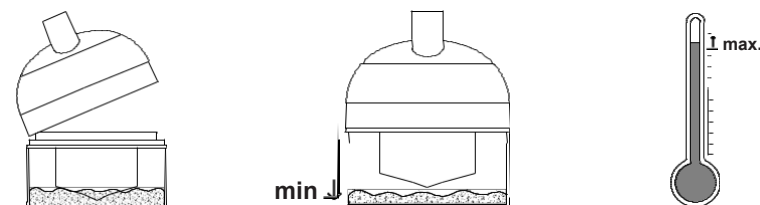
4. Nastavení množství proudícího vzduchu

Stlačte tlačítko a změni svou barvu na . Pomocí tlačítek „+“ a „-“ upravte objem proudu vzduchu. Objem vzduchu lze vidět na osmi-úrovňovém sloupcovém grafu vedle tlačítka nastavení.

5. Začátek inhalace

Inhalace začíná stlačením tlačítka . Spustí se, pokud je nádrž na vodu naplněná chladicí vodou, je umístěn kryt nádoby na léky a inhalátor není přehřátý. Když začne inhalace, tlačítko se změni na , a tlačítko se změni na . Pokud byl inhalátor nastavený na vysokou dávku léku, zobrazí se čas odpočítávání. Po uplynutí nastaveného času se rozprašování automaticky zastaví spolu se zvukem pípání. Během rozprašování můžete dodatečně upravit množství aerosolu a průtok vzduchu, ale nemůžete měnit čas inhalace ani dávku léku (nízkou anebo vysokou).

Pokud je hladina vody v nádrži na vodu nízká anebo pokud kryt nádoby na léky nebyl správně umístěn, anebo pokud je inhalátor přehřátý, zobrazí se ERROR:



Žádný anebo špatně nasazený kryt medikační nádoby na léky

Nízká hladina vody

Přehřátý inhalátor

Pokud je hladina vody nízká anebo pokud není nasazený kryt nádoby na léky, odstraňte problém a stlačte tlačítko . Potom opět začněte inhalaci.

Pokud je inhalátor přehřátý, vyčkejte, dokud vychladne, potom stlačte tlačítko a opět začněte inhalaci.

6. Dočasné přerušení inhalační relace

Inhalaci můžete dočasné přerušit stlačením tlačítka , které se potom změni na . Přeměna léku na aerosol se zastaví, jakož i odečítání času (jen vysoká dávka léku). V inhalaci lze pokračovat opětovným stlačením stejného tlačítka. Časovač odpočítávání se opět aktivuje a bude pokračovat až do konce relace.

7. Přerušení inhalace před koncem sezení

Inhalaci lze kdykoliv zastavit stlačením tlačítka . Zobrazí se hlavní stránka. Objem průtoku vzduchu a rychlost rozprašování zůstanou na displeji tak, jako byly nastaveny předtím, a čas inhalace se vrátí na původně nastavenou hodnotu.